

Spett./le
COMUNE DI MILANO
SETTORE SPORT
Via Marconi, 2
Milano

Oggetto: Richiesta di utilizzo della "Piscina Cozzi"

Imola, lì 16/02/2000

Con la presente, desidero inoltrare richiesta per effettuare alcune riprese fotografiche e/o video all'interno della Piscina Cozzi di Milano.

Il soggetto di queste riprese sarà una persona, un attore, che si limiterà a camminare lungo i bordi della vasca, senza mai immergersi nell'acqua.

Durante un mio recente sopralluogo sul posto, la Direzione della piscina mi ha indicato, nel tardo pomeriggio del sabato, il momento più adatto in cui effettuare le riprese, in quanto la piscina sarà libera da partecipanti ai corsi.

Indico quindi nelle giornate di sabato 25 marzo e sabato 1 aprile le possibili date in cui effettuare le riprese, secondo gli orari che saranno definiti con la stessa Direzione della piscina Cozzi.

Il video e/o le fotografie realizzate, saranno esposte nel mese di aprile a "Viafarini", in via Carlo Farini 35 a Milano, uno spazio espositivo regolarmente utilizzato per mostre d'arte di giovani artisti e gestito in collaborazione con il Comune di Milano, Settore Sport e Giovani.

Grato della Vostra attenzione e in attesa di risposta, porgo i miei più cordiali saluti.



Italo Zuffi

Via Grilli, 2 40020 Ponticelli d'Imola Bo
Tel/Fax 0542/684059
Cell 0339/3766461

via Farini 35 20159 Milano
Tel. 02-66804473 / 69001524
Fax 02-66804473
e-mail viafarini@planet.it
P. Iva / C.F. 10432120151

Associazione per la promozione
della ricerca artistica

Gentile dott.ssa Zanoni
UFFICIO CONCESSIONI COMUNE DI MILANO

fax 02-874159

Milano, 19 febbraio 2000

A seguito della telefonata intercorsa, allego la richiesta per avere libero accesso gratuito alla Piscina Cozzi secondo gli accordi presi con il direttore dott. Lecca.

Faccio presente che Italo Zuffi è un giovane artista, le riprese sono a scopo artistico-sperimentale e assolutamente non commerciale; la mostra con cui saranno esposte è nell'ambito dell'attività che l'associazione non profit Viafarini realizza in convenzione con Progetto Giovani del Comune di Milano, Settore Sport e Giovani.

Distinti saluti.



Patrizia Brusarosco

28/08 15:43 X 009 542 684852 ZUFFI GIACCHINO P.01
A MONICA (VIAGGIATA) DI 1120543

DA ITALO ZUFFI

INDIA, 29.03.00

CIAO MONICA,

COME D'ACCORDO TI STANDO QUOTIDIANE INFORMAZIONI
CIRCA LA MOSTRA A CAUSA DELLA DISTANZA

SARANNO ESPOSTI I SEGUENTI OPERI:

SCOMPOSIZIONE IV, UNA GRANDE SCRITTURA IN LEGNO
DIPINTO CHE RIPRODUCI, IN 1594, DUE VILLE SORMONTATE
DA OSSERVATORI ASTRONOMICI. GLI EDIFICI SONO PRESENTATI
CAPOVOLTI E PARZIALMENTE SMONTATI, ~~COME~~ SPARTAGLIATI
SUL PAVIMENTO COME IN SECONDA AD UN EVENTO CHE
NE HA CAUSATE LE DIMENSIONI.

LA FRONTE AL VETRO, UNA LUNGA SERIE DI
FOTOGRAFIE SCATTATE ALL'INIZIO DELL'AULA DI
SCULTURA DELL'UNIVERSITA' DI ART & DESIGN
DI HELSINKI. IL CONCETTO DI QUESTE IMMAGINI
SONO SCULTURE IN UN'INDETERMINAZIONE E
PARTICOLARI DEI MATERIALI IN DUE AMBIENTI.
IL VIDEO PERIMETRICO, GIRATO ALL'INTERNO DI
UNA PISCINA, HA INTITOLO PER SOGGETTO UNA
PERSONA COSTRATTA A CAMMINARE LUNGO I BORDI
DELLA VASCA, SEGUITA DA UNO, (IN MANTERS,
QUASI ASSISSIVA) DALLA NELL'CAMERA

COMUNE DI MILANO

SETTORE SPORT GIOVANI



Area Impianti a Gestione Diretta
Concessioni

TEL. 02 87.49.83 - 62.08.35.32
FAX N. 02 87.41.59

DATA 30/03/00 NUMERO PAGINE 3

DA : SETTORE SPORT GIOVANI

A : ASSOCIAZIONE PER LA PROMOZIONE DELLA
RICERCA ARTISTICA VIA FARINI

ALLA C.A. : SIG. RA BRUSAROSCO

FAX N. : 02:66804473

NOTE : INVIO AUTORIZZAZIONE

IN CASO DI MANCATA O POCO CHIARA TRASMISSIONE VI PREGHIAMO
CORTESEMENTE DI CONTATTARCI AI NUMERI SOPRA INDICATI

**COMUNE DI MILANO**

SETTORE SPORT GIOVANI
AREA IMPIANTI
A GESTIONE DIRETTA
- Concessioni -

Tel. 87.49.83 - 62.08.35.32
Atti n.643/2000
CE/BR

29 marzo 2000

Spettabile
Ass.ne per la promozione
della ricerca artistica
VIA FARINI
Via Farini, 35
20159 - MILANO

Con riferimento alla richiesta del 19/2/2000, inoltrata dall'Associazione per la promozione della ricerca artistica "Via Farini" - C.F. 10432120151 - **si autorizza** l'artista **Italo Zuffi** ad effettuare delle riprese video/fotografiche all'interno della piscina Cozzi nella giornata di **sabato 1 aprile p.v.dalle ore 18 alle ore 22.**

La presente autorizzazione viene rilasciata a titolo **gratuito**, in quanto le suddette riprese non saranno utilizzate per fini commerciali ma realizzate a scopo artistico-sperimentale e esposte nel mese di aprile presso l'Associazione Via Farini, nell'ambito di un apposito spazio espositivo, utilizzato regolarmente per mostre d'arte di giovani artisti e gestito in collaborazione con il Comune di Milano - Sezione Giovani e Manifestazioni.

La presente autorizzazione viene rilasciata alle seguenti condizioni:

- preventivi e diretti accordi con la Direzione dell'impianto (sig. Lecca - tel. 65.99.703), per stabilire le modalità di accesso, l'occupazione degli spazi e altre operazioni logistiche connesse con le esigenze delle riprese in oggetto;

- assicurazione di tutto il personale addetto ai lavori.

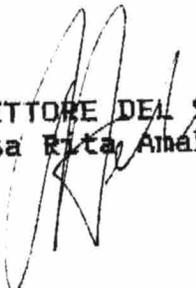
Il soggetto di tali riprese, sarà un attore, che si limiterà a camminare lungo il bordo vasca, pertanto non vengono autorizzate fotografie o video di persone in acqua.

Si autorizza altresì l'ingresso all'impianto delle persone addette allo scopo di cui sopra e di tutte le apparecchiature necessarie, che dovranno essere collocate secondo le vigenti norme in materia e in modo da non costituire pericolo; le stesse dovranno essere rimosse alla fine delle riprese.

E' fatto obbligo al richiedente di utilizzare la struttura comunale con tutte le cautele e gli accorgimenti atti ad evitare danni di qualsiasi specie da parte di chiunque. In caso contrario verranno richiesti i relativi indennizzi.

Resta infine inteso che l'Amministrazione Comunale si ritiene sollevata per intero e senza eccezioni o riserve da ogni e qualsiasi responsabilità per danni - nessuno escluso od eccettuato - che dovessero derivare a persone e/o cose, in conseguenza ed in dipendenza della presente autorizzazione.

Distinti saluti.


IL DIRETTORE DEL SETTORE
D.ssa Rita Amabile

Comune di Milano
Settore Sport e Giovani

alla cortese attenzione dott.ssa Amabile

fax 02-865067

Milano, 24 marzo 2000

Io sottoscritto Italo Zuffi faccio richiesta di poter eseguire riprese fotografiche e video all'interno della Piscina Cozzi il giorno sabato 1 aprile, dalle ore 18.00 alle 22.00.

Il video sarà presentato in occasione della mostra "A causa della distanza" che si terrà, dal 19 aprile al 20 maggio, presso l'associazione Viafarini, nell'ambito della convenzione fra l'associazione stessa e il Comune di Milano Settore Sport e Giovani (Atti P.G. n. 46979.400/00 sport 786/00 gc/mp).

Il progetto non ha scopi commerciali.

In fede,



Italo Zuffi